

保誠保險有限公司

本概要為閣下提供有關本計劃的重要資料。

本概要是銷售文件#的一部分。

閣下請勿單憑本概要作投保決定。

有關註有「#」的個別詞彙的定義，請參閱本概要最後一頁「詞彙表」一節。

資料速覽

保險公司名稱：	保誠保險有限公司（「保誠」）	身故賠償額：	<p>基本身故賠償 以下之較高者為準：</p> <p>(1) 保單戶口價值*的105%；及</p> <p>(2) 相等於已繳整付保費減去在保單期內所有提取部分金額（包括已就該等提取部分金額扣除的提取費用，如適用）後餘額的105%</p> <p>若受保人在意外事故後90天內身故，除基本身故賠償外，我們將支付意外身故賠償。有關詳細條款及細則，請參閱此產品資料概要之「產品的其他特點」或產品冊子。</p> <p>意外身故賠償 以下之較高者為準：</p> <p>(1) 保單戶口價值*的100%；及</p> <p>(2) 相等於已繳整付保費減去在保單期內所有提取部分金額（包括已就該等提取部分金額扣除的提取費用，如適用）後餘額的100%</p> <p>* 保單戶口價值以我們收到受保人身故索償申請當日的價值計算。任何於受保人身故而保單終止時已產生但未償付的收費，會在我們釐定上述第(1)項所述的保單戶口價值前從保單戶口中扣除。</p>
保單貨幣：	美元		
整付或定期保費：	整付保費		
定期保費供款次數：	不適用		
最短保費供款年期：	不適用		
最低投資額：	10,000美元		
最高投資額：	須經保誠批准		
徵收退保費用年期（「提取費用」）：	最高可達首5個保單年度。退保費用相等於此產品資料概要及產品冊子所述的「提取費用」		
保單的轄制法例：	香港特別行政區的法例		

重要事項

- 本份與投資有關的人壽保險計劃（投資壽險保單）是一項長線投資暨保險產品，僅適合以下投資者：
 - 明白本金會蒙受風險。
 - 那些兼顧投資及遺產策劃為目標的人士，因為本投資壽險保單是一項同時含有投資及保險成分（包括向第三方受益人支付身故賠償）的組合式產品。
- 本投資壽險保單**不適合**有短期或中期流動資金需要的投資者。

費用及收費

閣下整付保費的11.7%（已包括所有適用的非酌情獎賞）將繳付予保誠，以支付所有投資壽險保單層面的費用及收費，而其中的0.5%是用於支付保險保障的費用。此費用安排會令可用作投資的金額減少。

請注意，上述數字是基於以下假設所計算：(a) 受保人為40歲（歲數以下次生日年齡為準）非吸煙男性；(b) 閣下繳付的整付保費為125,000美元（即以1美元兌8港元的兌換率計算為1,000,000港元）；(c) 閣下持有此投資壽險保單20年；(d) 往後20年的假設回報率為每年3%；及 (e) 閣下並不會提早提取款項或終止此投資壽險保單。

閣下須明白，此等投資壽險保單層面的收費是除參考基金層面收費以外的額外收費。上述數字並不包括任何提早退保/提取款項的收費。

上述所列所有費用及收費佔整付保費總額的百分比乃基於以上假設所計算，僅作說明用途。視乎每宗個案的個別情況，實際百分比可能會有所變動；如果保費金額較低，有關百分比可能高於上述數字。

長期特點

提早退保/提取款項的收費：

- (a) 如果在首5個保單年度內退保，提取費用最高可達保單戶口價值的8%，若為提取部分金額時，提取費用最高可達提取部分金額的8%。閣下亦可能會喪失獲享長期客戶獎賞的資格。

長期客戶獎賞：

- (b) 閣下可由第6個保單周年日起於每個保單周年獲享相等於保單戶口價值最多1.5%的長期客戶獎賞。惟閣下的投資壽險保單必須於派發獎賞時仍然維持生效，並於相關保單周年日保單戶口價值必須維持8,000美元或以上。

中介人的酬勞

雖然閣下可能沒有直接向銷售/推介此投資壽險保單的中介人支付任何款項，但中介人會收取酬勞，而該酬勞實際上是來自閣下所繳付的收費。中介人應在銷售時以書面向閣下披露有關中介人酬勞的資料。中介人實際收取的酬勞可能每年都不一樣，而且可能於保單初期收取較高金額的酬勞。請於投保前向中介人查詢以進一步了解中介人就此投資壽險保單所收取的酬勞。若閣下作出查詢，中介人應向閣下披露所要求的資料。

這是甚麼產品？產品如何運作？

- 「**雋景**」**整付保費投資計劃**（「本計劃」或「閣下計劃」）是與投資有關的人壽保險計劃。本計劃是由保誠發出的壽險保單，並非由證券及期貨事務監察委員會（「證監會」）依據《單位信託及互惠基金守則》（《單位信託守則》）認可的基金。
- 保誠會根據閣下所選的投資選項的參考基金不時的表現，以及持續從保單價值扣除的費用及收費，來計算閣下計劃之保單價值。
- 但請注意，閣下就本計劃所支付之所有保費，以及由保誠對閣下所選的投資選項的參考基金的任何投資，均會成為及一直屬於保誠的資產。閣下對任何該等資產均沒有任何權利或擁有權。如就本計劃追討賠償，閣下只可向保誠追索。
- 由於保誠會就閣下計劃徵收各項費用及收費，因此，閣下計劃之整體回報或會低於閣下所選之投資選項的參考基金的回報。有關閣下須支付的費用及收費的詳情，請參閱本概要第5至第6頁「產品涉及哪些費用及收費」。
- 與投資選項掛鈎並可供選擇的參考基金已列載於投資選項簡介。此等參考基金是獲證監會依據《單位信託守則》認可的基金。
- 雖然閣下計劃是一份壽險保單，但由於身故賠償與閣下所選的投資選項的參考基金不時的表現掛鈎，因此閣下的身故賠償須承受投資風險並受市場波動所影響。最後獲得的身故賠償額可能不足以應付閣下的個別需要。
- 更重要的是，閣下應注意以下有關閣下的身故賠償及保險成本/保險費用（「保險費用」）的事宜：
 - 部分由閣下計劃的價值中扣除的應付費用及收費，將會用於抵銷閣下的人壽保障的保險費用。
 - 扣除保險費用後，可用作投資於閣下所選擇的投資選項的款額會因而減少。
 - 基於年齡及投資虧損等因素，保險費用或會在閣下計劃的保單年期內大幅增加。這可能導致閣下損失大部分或甚至全部已付的保費。
 - 若閣下計劃的價值不足以抵銷所有持續費用及收費（包括保險費用），閣下計劃可能會被提早終止，而閣下可能會因此失去所有已付的保費及利益。
 - 閣下應向中介人查詢有關詳情，例如相關收費在甚麼情況下會有所增加，以及對閣下計劃的價值有何影響。
- 有關本計劃的進一步詳情，請參閱「產品的其他特點」一節。

產品涉及哪些主要風險？

投資涉及風險。請參閱主要銷售刊物[#]以了解風險因素等資料。

- **信貸風險及無力償債風險** — 本產品是由保誠發出的保單。因此閣下的投資受保誠的信貸風險所影響。
- 本計劃所提供的投資選項在產品特點及風險方面或會有很大的差異。部分投資選項更可能涉及高風險。請參閱主要銷售刊物[#]及參考基金之銷售說明書了解詳情。
- **提早退保/提取款項的費用** — 本計劃為長線投資而設。閣下若提早退保或提取款項或會令閣下損失大筆本金及獎賞。如閣下所選的投資選項的參考基金表現欠佳，或會進一步擴大投資虧損，而一切收費仍可被扣除。
- **市場風險** — 本計劃的回報取決於閣下所選的投資選項的參考基金的表現，因此閣下的投資本金可能會出現虧蝕。
- **匯率風險** — 由於閣下所選的投資選項的部分參考基金與閣下計劃或有不同的貨幣計值，因此閣下計劃的投資回報可能涉及匯率風險。
- **提前終止風險** — 倘若閣下之保單價值不足以支付本概要第5至第6頁所述之保單費用及收費，當中的原因包括但不限於提取部分金額，閣下之保單將會被提前終止，而閣下可能會損失所有已付的保費、獎賞及壽險保障。

產品有否提供保證？

- 本產品不設任何退還本金保證。閣下或無法取回全部已付保費，並可能會蒙受投資虧損。

產品的其他特點

- 以下獎賞會按閣下所選的投資選項，於特定時間以額外名義性質的單位形式分配至閣下的保單戶口：
 - a) **額外獎賞** — 額外獎賞按照閣下已繳的整付保費金額而定，並於確認已收取閣下的整付保費後派發，整付保費須達25,000美元或以上。

倘若受保人在保單繕發日起計的1年內自殺，我們會於釐定應支付的利益金額前，首先從保單戶口價值中扣回已存入保單之額外獎賞的原有金額。在扣回額外獎賞時，我們不會就額外獎賞而獲分配名義性質的投資選項單位所產生的投資盈利或虧損，以及就此等名義性質的單位已徵收之相關費用及收費而作出調整。

- b) **長期客戶獎賞** — 此項獎賞的計算乃根據閣下保單周年的年份來釐定獎賞百分比，並由第6個保單周年日開始，於每個保單周年日派發，惟閣下的保單戶口價值必須在相關保單周年日維持在8,000美元或以上及於獎賞派發時保單仍然生效。

以上的獎賞將成為保單戶口價值的一部分，並需支付適用於保單戶口的相關收費。

- **意外身故賠償** — 倘若因意外而導致身故將可獲額外身故賠償。金額相等於(1)保單戶口價值的100%，或(2)已繳整付保費減去在保單期內所有提取部分金額（包括已就該等提取部分金額扣除的提取費用，如適用）後餘額的100%，以較高者為準。若受保人在意外事故後90天內身故，除基本身故賠償外，我們將支付意外身故賠償。意外事故必須在緊接受保人71歲（歲數以下次生日年齡為準）的保單周年日前保單仍然生效時發生。就同一受保人所有「雋景」整付保費投資計劃計算，意外身故賠償的最高總金額為250,000美元。
- 有關本計劃的詳情，請參閱產品冊子。

產品涉及哪些費用及收費?

保誠保留權利，藉事先給予不少於1個月的書面通知，或符合相關監管規定的較短通知期，而更改保單收費或徵收新費用。

計劃層面

	收費率	從以下價值扣除																													
行政費用	每月在費用扣除日#所記錄之保單戶口價值的0.125% (即每年1.5%)。	於保單生效期內，每月在費用扣除日#按照相關名義性質的投資選項單位當時所佔的價值之比例，以贖回名義性質的投資選項單位的形式，從保單戶口價值中扣除。																													
保險費用 (保險成本)	<p>保險費用是用以繳付閣下計劃提供的基本身故賠償。保險費用金額是根據淨風險額、受保人之性別及保單年度開始時之下次生日年齡而計算。</p> <ul style="list-style-type: none"> 「雋景」整付保費投資計劃的每月保險費用 = 每1,000美元淨風險額的每年保險費用率 ÷ 12 × 淨風險額 ÷ 1,000 而， <ul style="list-style-type: none"> 淨風險額 = 「雋景」整付保費投資計劃的基本身故賠償 – 我們在費用扣除日#所記錄之保單戶口價值。 「雋景」整付保費投資計劃的保險費用率是根據受保人之性別及保單年度開始時之下次生日年齡而釐定。 下表所列部分指示性的「雋景」整付保費投資計劃每1,000美元淨風險額的每年保險費用率。此乃作說明之用，保險費用率會根據受保人之下次生日年齡而異。有關保單適用的個別保險費用，請參考說明文件。 <table border="1" data-bbox="422 1265 1013 1765"> <thead> <tr> <th rowspan="2">受保人於保單年度開始時之下次生日年齡</th> <th colspan="2">現時每1,000美元淨風險額的每年保險費用率</th> </tr> <tr> <th>男性</th> <th>女性</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>30歲</td> <td>0.66</td> <td>0.70</td> </tr> <tr> <td>40歲</td> <td>1.41</td> <td>0.97</td> </tr> <tr> <td>50歲</td> <td>3.49</td> <td>2.24</td> </tr> <tr> <td>60歲</td> <td>9.83</td> <td>5.96</td> </tr> <tr> <td>70歲⁺</td> <td>26.02</td> <td>13.72</td> </tr> <tr> <td>80歲⁺</td> <td>66.40</td> <td>38.75</td> </tr> <tr> <td>90歲⁺</td> <td>163.77</td> <td>108.61</td> </tr> <tr> <td>100歲⁺</td> <td>367.01</td> <td>280.25</td> </tr> </tbody> </table>	受保人於保單年度開始時之下次生日年齡	現時每1,000美元淨風險額的每年保險費用率		男性	女性	30歲	0.66	0.70	40歲	1.41	0.97	50歲	3.49	2.24	60歲	9.83	5.96	70歲 ⁺	26.02	13.72	80歲 ⁺	66.40	38.75	90歲 ⁺	163.77	108.61	100歲 ⁺	367.01	280.25	<p>於保單生效期內，每月在費用扣除日#按照相關名義性質的投資選項單位當時所佔的價值之比例，以贖回名義性質的投資選項單位的形式，從保單戶口價值中扣除。</p> <p>⁺ 請注意，保險費用會隨著受保人年齡增加而大增，這可能會令您損失大部分甚至全部的已繳保費。我們會於您提出要求時提供適用的保險費用率。</p> <p>倘若保單戶口價值不足以支付適用的保險費用，保單將會被提早終止，而您亦可能會損失所有已繳保費及利益。</p>
受保人於保單年度開始時之下次生日年齡	現時每1,000美元淨風險額的每年保險費用率																														
	男性	女性																													
30歲	0.66	0.70																													
40歲	1.41	0.97																													
50歲	3.49	2.24																													
60歲	9.83	5.96																													
70歲 ⁺	26.02	13.72																													
80歲 ⁺	66.40	38.75																													
90歲 ⁺	163.77	108.61																													
100歲 ⁺	367.01	280.25																													

產品涉及哪些費用及收費? (續)

計劃層面

	收費率	從以下價值扣除												
提取費用	<p>提取費用於提取部分金額時為該提取部分金額的指定百分比；或於保單退保時為保單戶口價值的指定百分比：</p> <ul style="list-style-type: none"> 適用於提取部分金額的提取費用： 提取部分金額 × 以下適用的費用率 適用於退保的提取費用： 保單戶口價值 × 以下適用的費用率 提取費用率按退保或提取部分金額時的保單年度釐定： <table border="1"> <thead> <tr> <th>保單年度 (下一個保單周年日前)</th> <th>提取費用率</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>第1年</td> <td>8%</td> </tr> <tr> <td>第2年</td> <td>6%</td> </tr> <tr> <td>第3年</td> <td>4%</td> </tr> <tr> <td>第4年</td> <td>2%</td> </tr> <tr> <td>第5年</td> <td>1%</td> </tr> </tbody> </table> <p>有關提取費用的指定費用率的詳情，請參閱產品冊子中「收費一覽表」一節。</p>	保單年度 (下一個保單周年日前)	提取費用率	第1年	8%	第2年	6%	第3年	4%	第4年	2%	第5年	1%	於提取部分金額時，從提取部分金額中扣除；倘若退保，則於支付退保價值前從保單戶口價值中扣除。
保單年度 (下一個保單周年日前)	提取費用率													
第1年	8%													
第2年	6%													
第3年	4%													
第4年	2%													
第5年	1%													
投資選項調配費用	現時沒有													

有關收費詳情，請參閱「雋景」整付保費投資計劃的產品冊子第13至15頁的「收費一覽表」一節。

參考基金層面

請注意，您所選擇的投資選項的參考基金或會另行徵收管理費、表現費用、買賣差價、調配費用及/或其他經常費用。

現時，由參考基金之投資經理所收取之管理費介乎每年為參考基金資產淨值的0.25%至2.05%之間。您毋須直接支付此等費用，費用會被扣除並反映在參考基金的單位價格中。

詳情請參閱「雋景」整付保費投資計劃產品冊子、投資選項簡介及參考基金的銷售說明書。閣下可向我們索取該等文件。

若閣下改變主意，須辦理哪些手續？

• 冷靜期

冷靜期是指在該段時間內，只要保單未曾作出索償，壽險保單的持有人有權取消已購買的保單，並可獲退回經扣除市值調整金額及任何曾提取金額後之任何已繳付保費及保費徵費，以及任何因提取金額而引起的提取費用；冷靜期為緊接保單或有關通知書交付予您或您指定的代表後起計的21個曆日內，以較先者為準。通知書應說明保單已備妥，並列明冷靜期的屆滿日期。

您須於冷靜期內以書面通知保誠有關取消保單的決定。該通知書必須由您簽署並由保誠保險有限公司於香港九龍尖沙咀廣東道21號海港城港威大廈英國保誠保險大樓8樓於冷靜期內直接收受。

您可取回已付金額，然而若投資選項的市值下跌，您可取回的金額將可能有所減少，及不包括任何之前存入保單的額外獎賞。

保誠保險有限公司

(英國保誠集團成員)

香港九龍尖沙咀廣東道21號

海港城港威大廈

英國保誠保險大樓8樓

客戶服務熱線：2281 1333

客戶服務傳真：2977 1233

客戶服務電郵：service@prudential.com.hk

公司網頁：www.prudential.com.hk

重要提示

保誠保險有限公司受到保險業監管局的審慎規管，但保險業監管局並不對個別保險產品作出認可，包括本概要所述的「雋景」整付保費投資計劃。

閣下如有疑問，應諮詢專業意見。

證監會對本概要的內容並不承擔任何責任，對其準確性或完整性亦不作出任何陳述，對任何倚賴本概要中全部或任何部分之內容所產生的任何損失亦不承擔任何責任。

本概要僅旨在香港派發，並不能詮釋為在香港境外提供、出售或遊說購買任何保險產品。如在香港境外之任何司法管轄區的法律下提供或出售任何保險產品屬於違法，保誠保險有限公司不會在該司法管轄區提供或出售該保險產品。

詞彙表

- **費用扣除日** — 指每個曆月的第3日或，假如 (i) 該日為公眾假期或星期日；(ii) 該日的正常辦公時間因不能避免的事情而被中斷；或 (iii) 出現任何非本公司所能合理控制的情況、環境或事件，導致不能於該日進行扣除費用，費用扣除日將會順延至下一個可行的工作日。
- **銷售文件** — 指本產品資料概要、產品冊子及投資選項簡介。
- **主要銷售刊物** — 指產品冊子及投資選項簡介。